



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.11.2004
KOM(2004) 761 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom)

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2004 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

(forelagt af Kommissionen)

{SEK (2004) 1445 }

BEGRUNDELSE

1. INDLEDNING

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 1, har Eurostat udarbejdet en rapport om udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles og udviklingen i købekraften for de nationale tjenestemandsvederlag, samt om de købekraftspariteter, der ligger til grund for justeringskoefficienterne.

I henhold til bilag XI, artikel 3, træffer Rådet med virkning fra den 1. juli efter forslag fra Kommissionen inden hvert års udgang afgørelse om tilpasning af vederlag og pensioner på grundlag af ovennævnte elementer.

2. UDVIKLINGEN I KØBEKRAFTEN FOR DE NATIONALE TJENESTEMANDSVEDERLAG (SPECIFIK INDIKATOR)

På grundlag af oplysninger fra de otte medlemsstater, der er nævnt i bilag XI, artikel 1, stk. 4, har Eurostat beregnet udviklingen i de deflaterede nettovederlag for de nationale tjenestemænd i disse medlemsstaters centraladministrationer.

Den gennemsnitlige udvikling i købekraften for de nationale tjenestemænds vederlag i perioden fra juli 2003 til juli 2004, har, udtrykt ved den specifikke indikator, udgjort -1,2 %.

3. UDVIKLINGEN I LEVEOMKOSTNINGERNE I BRUXELLES (DET INTERNATIONALE INDEKS)

Eurostat har på grundlag af oplysninger fra de belgiske myndigheder beregnet udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber.

Udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles i perioden fra juni 2003 til juni 2004 har, udtrykt ved det af Eurostat beregnede internationale indeks, udgjort 1,9 %.

4. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER I BELGIEN OG LUXEMBOURG

Tilpasningens størrelse er lig med produktet af den specifikke indikator på -1,2 % og det internationale indeks for Bruxelles på 1,9 %.

$$(101,9 \% \times 98,8 \%) / 100 - 100 = 0,7 \%$$

Nettotilpasningen af vederlag og pensioner i Belgien og Luxembourg bliver derfor på 0,7 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, anvendes der ingen justeringskoefficient for Belgien og Luxembourg.

5. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER UDEN FOR BELGIEN OG LUXEMBOURG

Uden for Belgien og Luxembourg beregnes tilpasningerne af vederlag og pensioner som et produkt af tilpasningen i Belgien og Luxembourg og variationen i justeringskoefficienterne og vekselkursen.

De justeringskoefficienter for vederlag, pensioner og overførsler af en del af vederlaget, der er fastsat i forordningen, er blevet beregnet således:

5.1. Justeringskoefficienter for tjenestemænd uden for Belgien og Luxembourg

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de købekraftspariteter, der pr. 1. juli 2004 ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for vederlag mellem referencebyen Bruxelles og de øvrige tjenestesteder.

Justeringskoefficienterne for de vederlag, der betales til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, der gør tjeneste i medlemsstaterne uden for Belgien og Luxembourg, beregnes på grundlag af forholdet mellem disse købekraftspariteter og de vekselkurser, der anvendes til gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget pr. 1. juli 2004.

5.2. Justeringskoefficienter for pensionister uden for Belgien og Luxembourg og justeringskoefficienter for overførsler

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de købekraftspariteter, der pr. 1. juli 2004 ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for pensioner mellem referencelandet Belgien og de øvrige bopælslande.

Justeringskoefficienterne for pensioner for personer, der har bopæl i de forskellige lande uden for Belgien og Luxembourg, beregnes på grundlag af forholdet mellem disse købekraftspariteter og vekselkurserne pr. 1. juli 2004.

Ifølge vedtægtens bilag VII, artikel 17, finder disse koefficienter direkte anvendelse på de **overførsler**, som tjenestemænd og øvrige ansatte lader foretage fra den 1. januar 2005.

Ifølge vedtægtens bilag XIII, artikel 20, finder justeringskoefficienterne kun anvendelse på den del af pensionerne, der svarer til de rettigheder, der er erhvervet inden den 1. maj 2004.

I henhold til stk. 2 i nævnte artikel beregnes **justeringskoefficienterne for pensioner** som et vægtet gennemsnit, hvor justeringskoefficienterne for tjenestemænd vægtes med 80 %, og de koefficienter, der er beregnet for pensioner, vægtes med 20 %.

Fra den 1. maj 2005 vægtes koefficienterne for tjenestemænd med 60 % og de koefficienter, der er beregnet for pensioner, med 40 %.

5.3. Virkningstidspunktet for justeringskoefficienterne

Justeringskoefficienterne får virkning fra den 1. juli 2004 for alle steder, undtagen for steder med stor stigning i leveomkostningerne. For sidstnævnte får

justeringskoefficienterne virkning fra den 16. maj, hvis stigningen i leveomkostningerne er på over 6,3 %, og fra den 1. maj, hvis stigningen er på over 12,6 %.

Uden for Belgien og Luxembourg måles udviklingen i leveomkostningerne ved hjælp af implicitte indekser. Disse indekser svarer til produktet af det internationale indeks for Bruxelles og udviklingen i købekraftspariteten.

Ved den her omhandlede tilpasning fremrykkes virkningstidspunktet for følgende steder:

- Justeringskoefficienterne for tjenestemænd: Intet sted.
- Justeringskoefficienterne for pensionister: Intet sted.

6. ANDRE FAKTORER AF BETYDNING FOR NETTOVEDERLAGET

Der mindes om, at det, da Rådet den 22.3.2004 traf afgørelse om at forny metoden for tilpasning af vederlagene (vedtægtens bilag XI), også blev besluttet:

- at indføre et særligt bidrag, som opkræves af vederlagene, og for hvilket satsen stiger fra 2,50 % til 2,93 % med virkning fra den 1.1.2005,
- at fastsætte en ny metode for tilpasning af satsen for bidraget til pensionsordningen. Bidragssatsen stiger derfor fra 9,25 % til 9,75 % med virkning fra den 1. juli 2004.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom)

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2004 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, som fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68¹, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 og bilag VII, XI og XII i vedtægten og artikel 20, stk. 1, og artikel 64 og 92 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

- (1) For at sikre tjenestemændene og de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber en købekraftsudvikling, der er parallel med udviklingen for de nationale tjenestemænd i medlemsstaterne, bør der foretages en tilpasning af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber på grundlag af den årlige undersøgelse i 2004 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

¹ Forordningen er senest ændret ved forordning (EF, Euratom). nr. ..., EUT L 56 af 4.3.68, s. 1.

Artikel 1

Med virkning fra den 1. juli 2004 ændres datoen "den 1. juli 2003" til "den 1. juli 2004" i vedtægtens artikel 63, stk. 2.

Artikel 2

Med virkning fra den 1. juli 2004 udskiftes i vedtægtens artikel 66 den tabel over den månedlige grundløn, som danner grundlag for beregningen af vederlag og pensioner, med følgende tabel:

01/07/2004	LØNTRIN				
LØNKLASSE	1	2	3	4	5
16	14.926,62	15.553,86	16.207,45		
15	13.192,64	13.747,01	14.324,68	14.723,21	14.926,62
14	11.660,09	12.150,06	12.660,62	13.012,86	13.192,64
13	10.305,57	10.738,63	11.189,88	11.501,20	11.660,09
12	9.108,40	9.491,15	9.889,98	10.165,14	10.305,57
11	8.050,31	8.388,59	8.741,09	8.984,28	9.108,40
10	7.115,13	7.414,12	7.725,67	7.940,61	8.050,31
9	6.288,58	6.552,84	6.828,20	7.018,17	7.115,13
8	5.558,06	5.791,62	6.034,99	6.202,89	6.288,58
7	4.912,40	5.118,82	5.333,92	5.482,32	5.558,06
6	4.341,74	4.524,18	4.714,29	4.845,45	4.912,40
5	3.837,37	3.998,62	4.166,65	4.282,57	4.341,74
4	3.391,59	3.534,11	3.682,62	3.785,08	3.837,37
3	2.997,60	3.123,57	3.254,82	3.345,38	3.391,59
2	2.649,38	2.760,71	2.876,72	2.956,75	2.997,60
1	2.341,61	2.440,01	2.542,54	2.613,28	2.649,38

Artikel 3

Med virkning fra den 16. maj 2004 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i følgende lande eller på følgende tjenestesteder, således:

- Ingen.

Med virkning fra den 16. maj 2004 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte med bopæl i følgende lande således:

- Ingen.

Artikel 4

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 2 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. januar 2005 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag VII, artikel 17, stk. 3, anvendes på overførsler for tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 3 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 2, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 4 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. maj 2005 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 2, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 5 i nedenstående tabel:

1	2	3	4	5
Land / Sted	Vederlag 1.7.2004	Overførsel 1.1.2005	Pension 1.7.2004	Pension 1.5.2005
Tjekkiet	87,1	74,8	100,0	100,0
Danmark	136,7	131,6	135,7	134,7
Tyskland	101,2	102,0	101,4	101,5
Bonn	96,2			
Karlsruhe	95,4			
München	107,3			
Estland	79,5	76,1	100,0	100,0
Grækenland	93,5	92,5	100,0	100,0
Spanien	100,6	95,5	100,0	100,0
Frankrig	120,2	106,9	117,5	114,9
Irland	122,3	115,6	121,0	119,6
Italien	109,8	106,0	109,0	108,3
Varese	100,6			
Cypern	90,4	94,0	100,0	100,0
Letland	77,9	74,5	100,0	100,0
Litauen	78,6	75,2	100,0	100,0
Ungarn	88,3	70,8	100,0	100,0
Malta	89,9	83,8	100,0	100,0
Nederlandene	110,5	103,6	109,1	107,7
Østrig	108,0	108,0	108,0	108,0
Polen	72,0	65,0	100,0	100,0
Portugal	91,8	91,4	100,0	100,0
Slovenien	84,4	81,3	100,0	100,0
Slovakiet	90,9	79,5	100,0	100,0
Finland	119,4	114,4	118,4	117,4
Sverige	117,4	111,0	116,1	114,8
Det Forenede Kongerige	142,7	116,5	137,5	132,2
Culham	115,4			

Artikel 5

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes den godtgørelse under forældreorlov, der er omhandlet i vedtægtens artikel 42a, til 804,36 EUR og til 1 072,48 EUR for enlige forsørgere.

Artikel 6

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes grundbeløbet for det husstandstillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 1, stk. 1, til 150,44 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes det børnetilskud, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 2, stk. 1, til 328,73 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes det uddannelsestillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 1, til 223,05 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes det uddannelsestillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 2, til 80,30 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes det minimumsbeløb for udlandstillægget, der er omhandlet i vedtægtens artikel 69 og bilag VII, artikel 4, stk. 1, andet afsnit, til 445,88 EUR.

Artikel 7

Med virkning fra den 1. januar 2005, tilpasses den kilometergodtgørelse, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 8, således:

0 EUR pr. km for strækningen mellem:	0 og 200 km
0,3343 EUR pr. km for strækningen mellem:	201 og 1 000 km
0,5572 EUR pr. km for strækningen mellem:	1 001 og 2 000 km
0,3343 EUR pr. km for strækningen mellem:	2 001 og 3 000 km
0,1114 EUR pr. km for strækningen mellem:	3 001 og 4 000 km
0,0536 EUR pr. km for strækningen mellem:	4 001 og 10 000 km
0 EUR pr. km for en strækning ud over:	10 000 km

Ovennævnte kilometergodtgørelse forhøjes med et fast tillægsbeløb på:

- 167,16 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på mellem 725 km og 1 450 km

- 334,31 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på 1 450 km eller derover.

Artikel 8

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes det dagpengebeløb, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 10, stk. 1, til:

- 34,55 EUR for en tjenestemand, der har ret til husstandstillæg,
- 27,86 EUR for en tjenestemand, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 9

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 24, stk. 3, i ordningen for øvrige ansatte, til:

- 983,69 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg,
- 584,90 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 10

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 28a, stk. 3, andet afsnit, i ordningen for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 1 179,72 EUR og maksimumsbeløbet til 2 359,44 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 1 072,48 EUR.

Artikel 11

Med virkning fra den 1. juli 2004 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 63 i ordningen for øvrige ansatte med følgende tabel:

01/07/2004		KLASSE			
KATEGORI	GRUPPE	1	2	3	4
A	I	6.012,49	6.757,25	7.502,01	8.246,77
	II	4.363,77	4.788,99	5.214,21	5.639,43
	III	3.667,06	3.830,41	3.993,76	4.157,11
B	IV	3.522,70	3.867,56	4.212,42	4.557,28
	V	2.767,02	2.949,42	3.131,82	3.314,22
C	VI	2.631,63	2.786,56	2.941,49	3.096,42
	VII	2.355,40	2.435,55	2.515,70	2.595,85
D	VIII	2.128,92	2.254,30	2.379,68	2.505,06
	IX	2.050,23	2.078,79	2.107,35	2.135,91

Artikel 12

Med virkning fra den 1. juli 2004 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 93 i ordningen for øvrige ansatte med følgende tabel:

ANSÆTTELSES-GRUPPE	01/07/2004	LØNTRIN						
	LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5.145,58	5.252,59	5.361,82	5.473,32	5.587,15	5.703,33	5.821,94
	17	4.547,80	4.642,37	4.738,91	4.837,46	4.938,06	5.040,75	5.145,58
	16	4.019,46	4.103,05	4.188,37	4.275,48	4.364,39	4.455,15	4.547,80
	15	3.552,50	3.626,38	3.701,79	3.778,78	3.857,36	3.937,57	4.019,46
	14	3.139,79	3.205,09	3.271,74	3.339,78	3.409,23	3.480,13	3.552,50
	13	2.775,03	2.832,74	2.891,65	2.951,78	3.013,17	3.075,83	3.139,79
III	12	3.552,45	3.626,32	3.701,73	3.778,70	3.857,28	3.937,49	4.019,37
	11	3.139,77	3.205,06	3.271,71	3.339,74	3.409,19	3.480,08	3.552,45
	10	2.775,03	2.832,73	2.891,64	2.951,77	3.013,15	3.075,81	3.139,77
	9	2.452,66	2.503,66	2.555,72	2.608,87	2.663,12	2.718,50	2.775,03
	8	2.167,74	2.212,82	2.258,83	2.305,80	2.353,75	2.402,70	2.452,66
II	7	2.452,60	2.503,61	2.555,68	2.608,84	2.663,10	2.718,49	2.775,03
	6	2.167,62	2.212,71	2.258,73	2.305,71	2.353,67	2.402,62	2.452,60
	5	1.915,77	1.955,61	1.996,29	2.037,81	2.080,19	2.123,46	2.167,62
	4	1.693,17	1.728,39	1.764,34	1.801,03	1.838,49	1.876,73	1.915,77
I	3	2.085,85	2.129,14	2.173,33	2.218,43	2.264,47	2.311,47	2.359,44
	2	1.843,98	1.882,25	1.921,31	1.961,19	2.001,89	2.043,44	2.085,85
	1	1.630,16	1.663,99	1.698,53	1.733,78	1.769,76	1.806,49	1.843,98

Artikel 13

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 94 i ordningen for øvrige ansatte, til:

- 739,90 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg,
- 438,67 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 14

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 96, stk. 3, andet afsnit, i ordningen for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 884,79 EUR og maksimumsbeløbet til 1 769,58 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 804,36 EUR.

Artikel 15

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76² fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde og arbejde i døgndrift til 337,16 EUR, 508,90 EUR, 556,42 EUR og 758,58 EUR.

² Rådets Forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976 om fastsættelse af de berettigede kategorier og af betingelserne for ydelse af tillæg samt satserne herfor, til tjenestemænd, som skal udføre deres arbejde i skifteholdstjeneste (EFT L 38 af 13.2.1976, s. 1). Forordningen er suppleret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1307/87 (EFT L 124 af 13.5.1987, s. 6) og senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. (EUT L ... af 1.1.2004, s. 1.)

Artikel 16

Med virkning fra den 1. juli 2004 multipliceres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68³ med en koefficient på 4,867097.

Artikel 17

Med virkning fra den 1. juli 2004 udskiftes tabellen over beløb, der finder anvendelse, i vedtægtens bilag XIII, artikel 8, med følgende tabel:

01/07/2004	LØNTRIN							
LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7	8
16	14.926,62	15.553,86	16.207,45	16.207,45	16.207,45	16.207,45		
15	13.192,64	13.747,01	14.324,68	14.723,21	14.926,62	15.553,86		
14	11.660,09	12.150,06	12.660,62	13.012,86	13.192,64	13.747,01	14.324,68	14.926,62
13	10.305,57	10.738,63	11.189,88	11.501,20	11.660,09			
12	9.108,40	9.491,15	9.889,98	10.165,14	10.305,57	10.738,63	11.189,88	11.660,09
11	8.050,31	8.388,59	8.741,09	8.984,28	9.108,40	9.491,15	9.889,98	10.305,57
10	7.115,13	7.414,12	7.725,67	7.940,61	8.050,31	8.388,59	8.741,09	9.108,40
9	6.288,58	6.552,84	6.828,20	7.018,17	7.115,13			
8	5.558,06	5.791,62	6.034,99	6.202,89	6.288,58	6.552,84	6.828,20	7.115,13
7	4.912,40	5.118,82	5.333,92	5.482,32	5.558,06	5.791,62	6.034,99	6.288,58
6	4.341,74	4.524,18	4.714,29	4.845,45	4.912,40	5.118,82	5.333,92	5.558,06
5	3.837,37	3.998,62	4.166,65	4.282,57	4.341,74	4.524,18	4.714,29	4.912,40
4	3.391,59	3.534,11	3.682,62	3.785,08	3.837,37	3.998,62	4.166,65	4.341,74
3	2.997,60	3.123,57	3.254,82	3.345,38	3.391,59	3.534,11	3.682,62	3.837,37
2	2.649,38	2.760,71	2.876,72	2.956,75	2.997,60	3.123,57	3.254,82	3.391,59
1	2.341,61	2.440,01	2.542,54	2.613,28	2.649,38			

Artikel 18

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes de børnetilskud, der er omhandlet i vedtægtens bilag XIII, artikel 14, således:

1.7.04 - 31.12.04	262,79
1.1.05 - 31.12.05	275,97
1.1.06 - 31.12.06	289,16
1.1.07 - 31.12.07	302,35
1.1.08 - 31.12.08	315,53

³ Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 af 29. februar 1968 om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævning af skat til De europæiske Fællesskaber (EFT L 56 af 4.3.1968, s. 8). Forordningen er senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EF). nr. ... (EUT L ... af, s. 1).

Artikel 19

Med virkning fra den 1. juli 2004 fastsættes det uddannelsestillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag XIII, artikel 15, således:

1.7.04 - 31.8.05	16,06
1.9.05 - 31.8.06	32,12
1.9.06 - 31.8.07	48,17
1.9.07 - 31.8.08	64,24

Artikel 20

Med virkning fra den 1. juli 2004 og med henblik på anvendelse af vedtægtens bilag XIII, artikel 18, fastsættes den faste godtgørelse, der var nævnt i artikel 4a i bilag VII til vedtægten i dennes affattelse inden den 1. maj 2004, til:

- 116,32 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C4 og C5
- 178,34 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C1, C2 og C3.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

FICHE FINANCIERE			[...]	
			DATE: [...]	
1. LIGNE BUDGETAIRE: A 10 - Membres des institutions européennes, A 11 - Personnel en activité 401 - Contribution du personnel au financement du régime des pensions 402 - Impôt sur les traitements et pensions 403 - Prélèvement spécial Partie B - Dépenses administratives et recettes (recherche et agences)			CREDITS: [...]	
2. INTITULE DE LA MESURE: Adaptation des rémunérations et des pensions				
3. BASE JURIDIQUE: Annexe XI du Statut				
4. OBJECTIFS DE LA MESURE: Adapter les rémunérations et les pensions des fonctionnaires et autres agents				
5. INCIDENCES FINANCIERES	PERIODE DE 12 MOIS (Mio EUR)	EXERCICE EN COURS [n] = 2004 (Mio EUR)		EXERCICE SUIVANT [n+1] = 2005 (Mio EUR)
5.0 DEPENSES A LA CHARGE - DU BUDGET DES CE (RESTITUTIONS/INTERVENTIONS) - DES BUDGETS NATIONAUX - D'AUTRES SECTEURS	27,2	13,7		27,2
5.1 RECETTES - RESSOURCES PROPRES DES CE (PRELEVEMENTS/DROITS DE DOUANE) - SUR LE PLAN NATIONAL	16,7	6,7		16,7
	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1 PREVISIONS DES DEPENSES	27,2	27,2	27,2	27,2
5.1.1 PREVISIONS DES RECETTES	16,7	16,7	16,7	16,7
5.2 MODE DE CALCUL: Adaptation : exécution 2004 x 0,7% Contribution pension : exécution 2004 x 9,75%/ 9,25% - effet impôt Prélèvement spécial : exécution 2004 x 2,93% / 2,50%				
6.0 FINANCEMENT POSSIBLE PAR CREDITS INSCRITS AU CHAPITRE CONCERNE DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION			sans objet	
6.1 FINANCEMENT POSSIBLE PAR VIREMENT ENTRE CHAPITRES DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION			sans objet	
6.2 NECESSITE D'UN BUDGET SUPPLEMENTAIRE			NON	
6.3 CREDITS A INSCRIRE DANS LES BUDGETS FUTURS			NON	
OBSERVATIONS: L'estimation des recettes tient compte aussi de l'adaptation des taux de la contribution pension et du prélèvement spécial.				